

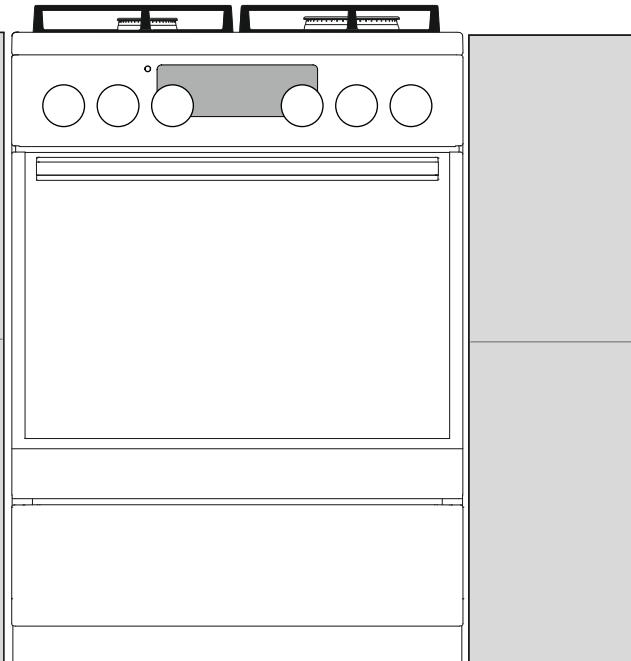
RS

BA

ME

**DETALJNA UPUTSTVA  
ZA UPOTREBU  
KOMBINOVANOG  
SAMOSTALNOG ŠPORETA**

**gorenje**



**K5351WF**

**Zahvaljujemo vam** na poverenju kog ste nam iskazali kupovinom našeg aparata.

Za što jednostavniji upotrebu ovog proizvoda priložili smo korisnički priručnik sa detaljnim uputstvima koje će vam pomoći da se što brže upoznate s vašim novim aparatom.

Najpre proverite da li ste primili neoštećen aparat. Ukoliko otkrijete bilo kakvo transportno oštećenje molimo vas da se obratite prodavnici u kojoj ste aparat kupili, ili područnom magacinu odakle je proizvod bio isporučen.

Ova uputstva za vas su važeća samo ukoliko je aparat označen simbolom vaše države. Ukoliko tog simbola NEMA, aparat treba prilagoditi u skladu s tehničkim uputstvima iz ovog priručnika, u kojima ćete naći potrebne uputstva za preradu aparata u skladu sa zakonodavnim uslovima i važećim propisima u vašoj državi.

Aparat treba biti priključen u skladu sa važećim propisima i standardima, a sme se koristiti isključivo u dobro provetrvanim prostorijama. Pre priključenja ili upotrebe aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.

Uputstva za ugradnju i priključenje možete naći i na našoj internet stranici:

<http://www.gorenje.com>

GORENJE gospodinjski aparati, d.o.o.  
Partizanska cesta 12  
SI-3320 Velenje, SLOVENIA  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)



Važne informacije



Savet, napomena



# VAŽNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

## PAŽLJIVO PROUČITE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH, AKO VAM BUDU TREBALA KASNIJE.

Deca starija od osam godina kao i lica (uključujući i decu) smanjenih psihofizičkih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju aparatom, smeju koristiti ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom lica zaduženih za njihovu bezbednost, i ako su dobila odgovarajuća uputstva u vezi bezbedne upotrebe aparata, i ako razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata. Deci nemojte dozvoliti da koriste aparat kao igračku. Takođe, nemojte dozvoliti da deca učestvuju u čišćenju i održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora.

**UPOZORENJE:** tokom rada aparat i njegova dodatna oprema ugreju se do veoma visokih temperatura. Budite oprezni, i ne dodirujte grejne elemente aparata. Deca mlađa od 8 godina neka budu stalno pod vašim nadzorom.

**UPOZORENJE:** dostupni delovi aparata mogu da se jače ugreju tokom rada, zbog toga udaljite decu iz blizine rerne.

**UPOZORENJE:** Opasnost požara: na površinu ploče za kuvanje nemojte odlagati nikakve predmete.

**UPOZORENJE:** Postupak kuvanja, kao i kratak proces kuhanja moraju uvek da budu pod stalnim nadzorom.

**UPOZORENJE:** Priprema jela na masnoći ili ulju neka bude pod stalnim nadzorom, jer se pregrejana masnoća veoma brzo upali, stoga može da bude opasno i može uzrokovati požar. Vatru nemojte NIKAD pokušavati ugasiti vodom. Aparat smesta isključite i prekinite dovod električne energije, te pokrijte plamen poklopcom ili prikladnom vlažnom krpom.

**UPOZORENJE:** Pre zamene sijalice uverite se da je aparat isključen iz električnog napajanja, jer ćete time sprečiti opasnost električnog udara.

Aparat ne sme biti postavljen iza dekorativnih vrata, da ne bi došlo do pregrejavanja.

**UPOZORENJE:** Ukoliko utvrdite da je staklokeramička površina napukla, smesta isključite aparat i prekinite dovod električne energije, te tako sprečite opasnost električnog udara.

Za čišćenje vrata odnosno stakla rerne ili staklenog poklopca ploče za kuvanje nemojte koristiti gruba ili abraziona sredstva za čišćenje, jer mogu ogrepsti površinu, što može da dovede do puknuća stakla.

Aparat nije dozvoljeno čistiti napravama na vruću paru ili visokotlačnim aparatima za čišćenje, jer takve naprave mogu uzrokovati električni udar.

Aparat nije primeren za upravljanje pomoću spoljnog programskog časovnika, ili nekog drugog odvojenog sistema za daljinsko upravljanje.

**UPOZORENJE:** koristite samo zaštitu ringli kuvanje koju je oblikovao proizvođač aparat za kuvanje, ili koju proizvođač u svojim uputstvima za upotrebu preporučuje kao primerenu zaštitu za ovaj aparat. Korišćenje neodgovarajuće zaštite ringli može da uzrokuje nesreću.

Aparat je napravljen za postavljanje neposredno na patos, bez bilo kakvih postolja, odnosno podnožja.

Oštećen priključni kabl sme da zameni isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviser, odnosno neko drugo odgovarajuće sposobljeno lice, inače bi takav zahvat mogao da bude opasan.

Pre no što otvorite poklopac šporeta, sa njega obrišite eventualne ostatke razlivene tečnosti.

Poklopac može da bude lakovan ili staklen, i ne smete ga zatvoriti pre no što se sva polja za kuvanje potpuno ohlade.

**PAŽNJA:** ovaj aparat namenjen je isključivo za kuvanje. Nemojte ga koristiti u bilo kakve druge svrhe, na primer za zagrejavanje prostorija.

Aparat sme priključiti na električnu energiju samo servis ili ovlašćeno stručno lice. Kutija priključnih spona (umesto priključnog kabla) neka bude zaštićene poklopcem, pogledati dodatnu opremu. Nestručni zahvati i popravci aparata mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara i ozbiljnih povreda, kao i oštećenja na aparatu.

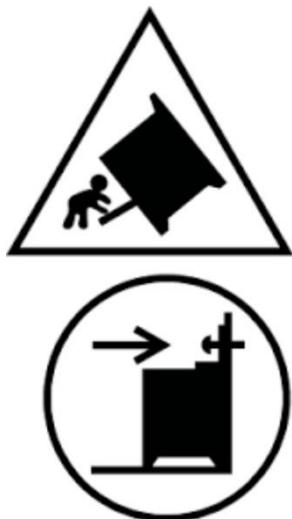
Nestručni zahvati i popravci aparata mogu uzrokovati opasnost eksplozije, strujnog udara i kratkog spoja, te posledično ozbiljnih povreda, kao i oštećenja na aparatu. Takve radove sme obaviti isključivo ovlašćeni stručnjak.

Pre postavljanja i priključenja proverite da li lokalni uslovi distribucije gasa (vrsta gase i tlak gase) odgovaraju značajkama i regulacijama aparata.

Regulacije i značajke ovog aparata navedene su na njegovoj tipskoj pločici.

Ovaj aparat nije primeren za priključenje na napravu za odvod proizvoda sagorevanja (dimnjak). Aparat treba biti postavljen i priključen u skladu sa važećim propisima o priključenju. Posebnu pažnju treba posvetiti odgovarajućim zahtevima u vezi provetravanja.

**UPOZORENJE:** Tokom upotrebe gasnih gorionika u prostoriju se dodatno oslobođa toplota i vlaga, kao i proizvodi sagorevanja. Zato treba da se postarate za dodatno provetravanje prostorije u kojoj se aparat nalazi, naročito kada aparat radi. Prirodni otvori za provetravanje neka budu otvoreni, ili ugradite mehaničku napravu za provetravanje (kuhinjski aspirator).



PAZI: postoji opasnost nagibanja ili prevrtanja!

UPOZORENJE: da bi sprečili nagibanje ili prevrtanje aparata, treba namjestiti stabilizatore. Pridržavajte se uputstva za postavljanje.

U slučaju intenzivnije ili duže upotrebe aparata treba obezbediti i intenzivnije odnosno dodatno provetrvanje prostorije u kojoj se nalazi aparat, npr. otvaranje prozora, ili još efikasnije mehaničko provetrvanje gde za to postoji mogućnost.

Aparat spada u kategoriju 1 i 2/1. Prilikom postavljanja u jedan red, aparat može na obe strane dodirivati susedne kuhinjske elemente. Na jednoj strani, na udaljenosti najmanje 10 cm, može biti postavljen kuhinjski element koji je viši od aparata. Na drugoj strani sme biti postavljen samo kuhinjski element iste visine.

Obratite naročitu pažnju na precizno slaganje delova gorionika.

Aparat ne smete postavljati u blizinu jačih izvora toplote kao što su peći na kruta goriva, jer bi visoka temperatura mogla oštetići aparat.

Glavni ventil za dovod gasa zatvorite ako gorionike, odnosno aparat ne nameravate koristiti duže vreme (npr. odlazak na odmor).

Pazite da priključni kablovi aparata koji se nalaze u blizini vašeg aparat ne budu pritisnuti vratima rerne, jer mogu da se oštete i uzrokuju kratak spoj. Zato električne priključne kablove drugih aparata držite na primerenoj udaljenosti.

Ako ste opazili bilo kakve smetnje u gasnoj instalaciji, ili ako prostoriji osetite gas:

- smesta zatvorite glavni ventil za dovod gasa na boci ili na gasnoj instalaciji;
- ugasite sve vrste otvorenog plamena, uključivši i duvanske proizvode;
- nemojte uključivati niti isključivati nikakve električne naprave (uključivši i rasvetu);
- prostoriju smesta provetrite;
- smesta pozovite servis ili ovlašćeno lice distributera gasa.

Rernu nemojte oblagati aluminijumskom folijom i nemojte stavljati tepsiju na dno rerne, jer obloga iz folije sprečava kruženje vazduha u rerni, ometa pečenje i uništava emajl.

Vrata rerne tokom rada jače se ugreju. Zato je kao dodatna zaštita ugrađeno treće staklo, koje tokom rada rerne snižava površinsku temperaturu stakla na vratima rerne (samo određeni modeli).

Šarniri vrata rerne mogu se oštetiti ako ih preopteretite, zato na otvorena vrata rerne nemojte stavljati teške sudove za kuvanje i nemojte se oslanjati na otvorena vrata npr. tokom čišćenja unutrašnjosti rerne. Nemojte dozvoliti deci da sedaju na vrata.

Pazite da otvori za provetrvanje nisu pokriveni ili blokirani na neki drugi način.

Ako dođe do kvara na rashladnom ventilatoru, aparat nemojte više koristiti, nego ga isključite iz struje i pozovite servisera.

**UPOZORENJE:** ako je aparat opremljen površinom za kuvanje od stakla ili od staklokeramike, u slučaju puknuća:

- odmah zatvorite dovod goriva do gorionika i električnih grejača, i isključite aparat iz električne instalacije;
- ne dodirujte površinu aparata;
- aparat prestanite koristiti.

Za priključenje aparata koristite priključni kabl  $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$  sa oznakom H05VV-F5G1,5, ili neki drugi jači kabl. Priključni kabl treba da montira ovlašćeni serviser ili neko drugo odgovarajuće osposobljeno lice.

Aparat treba da bude priključen preko fiksнog priključka, u skladu sa pravilima propisanim za takvu vrstu priključka.

Aparat treba da bude priključen preko fiksнog priključka, iza kog je montiran i prekidač, odnosno naprava za prekid napona. Fiksni priključak mora da bude urađen u skladu sa propisima za električne instalacije.

## PRE PRIKLJUČENJA APARATA



Pre priključenja aparata detaljno proučite uputstva za upotrebu. Otklanjanje kvarova, odnosno reklamacije koja je nastala zbog nepravilnog priključenja ili upotrebe aparata, nije predmet garancije.

## **POKLOPAC APARAT**

Pre no što otvorite poklopac šporeta, sa njega obrišite eventualne ostatke različene tečnosti.

Poklopac može da bude lakovan ili staklen, i ne smete ga zatvoriti pre no što se sva polja za kuvanje potpuno ohlade.

**Nemojte zatvarati poklopac ako je gorionik još upaljen.**



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da stakleni poklopac aparata može pući ako se ugreje. Ugasite sve gorionike i pričekajte da se ploča za kuvanje potpuno ohladi pre no što zatvorite poklopac.

## **FIJOKA APARATA**



U fijoci aparata nemojte držati zapaljive, eksplozivne ili temperaturno neotporne predmete (na primer hartiju, krpе za lonce, plastične kese, sredstva za čišćenje ili razne sprejove), jer bi prilikom rada nerne mogli uzrokovati požar!

## **OPREMA I PRIBOR RERNE**

(ovisno o modelu)

### **ŽIĆANE VODILICE**

Žičane vodilice omogućuju spremanje hrane na četiri nivoa.

Upotreba aparata je bezbedna bilo sa vodilicama za tepsije odnosno za rešetku, ili bez njih.

### **TELESKOPISE VODILICE**

Teleskopskim vodilicama na izvlačenje mogu biti opremljeni 2, 3 i 4. nivo. Teleskopske vodilice mogu biti delimično ili potpuno izvučene.

### **ŽLEBOVI**

Rerna ima bočne uteore na četiri nivoa za ubacivanje rešetki i tepsija za pečenje.

### **PREKIDAČ NA VRATIMA RERNE**

Prekidač isključi grejače i ventilator kada se vrata rerne otvore tokom rada, i ponovo ih uključi kad se vrata zatvore.

### **RASHLADNI VENTILATOR**

U aparat je ugrađen rashladni ventilator, koji hlađi kućište i kontrolnu tablu aparata. Rashladni ventilator je aktiviran kada je rerna uključena u rad.



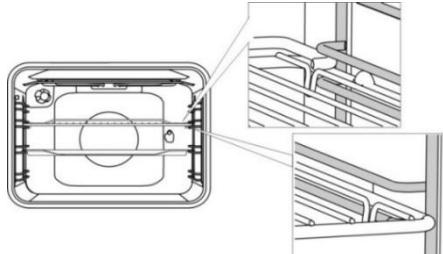
Aparat i određeni drugi dostupni delovi zagreju se tokom rada! Za rukovanje koristite zaštitne rukavice!

## **REŠETKA**



Na rešetki je napravljena bezbednosna kuka, zato prilikom izvlačenja rešetku uvek lagano podignite sa prednje strane.

Rešetka ili tepsija uvek moraju biti ugurani u žleb vodilice između dva žičana profila.



Prilikom stavljanja rešetke ili tepsije za pečenje najpre izvucite teleskopske vodilice jednog nivoa.

Rešetku, odnosno tepsiju ili pladaju stavite na izvučene tračnice i gurnite ih rukom unutra do kraja.



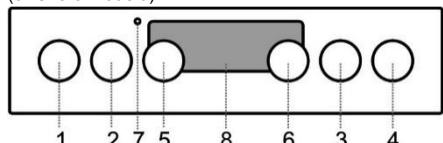
Vrata rerne zatvorite tek pošto ste teleskopske vodilice gurnuli do kraja u rernu.



Pribor za pečenje može zbog zagrevanja da promeni oblik, što neće uticati na njegovu upotrebitljivost. Nakon što se pribor ohladi, oblik se vraća u prvobitno stanje.

## **KONTROLNA TABLA**

(ovisno o modelu)



1. Dugme polja za kuvanje levo spreda
2. Dugme polja za kuvanje levo pozadi
3. Dugme polja za kuvanje desno pozadi (gasni gorionik)
4. Dugme polja za kuvanje desno spreda (gasni gorionik)
5. Dugme za izbor sistema pečenja
6. Dugme za izbor temperature
7. Kontrolno svetlo rada (žuto).

Pokazuje da je uključena jedna ili više ringli.  
8. Elektronski programski sat

## **URANJAJUĆA DUGMAD ZA UPRAVLJANJE (PUSH-PULL)**

(ovisno o modelu)

Dugme lagano pritisnite da iskoči iz ravnine kontrolne table.

Dugmad možete gurnuti nazad u kontrolnu tablu samo ako je pojedino dugme obrnuto u položaj nula.

## UPOTREBA APARATA

### PRE PRVE UPOTREBE APARATA

Nakon što ste dobili aparat, iz rene najpre izvadite sve delove, uključujući i transportnu opremu.

Sve delove operite topлом vodom i dodatkom običnog deterđenta. Nemojte koristiti grubu sredstva za čišćenje.

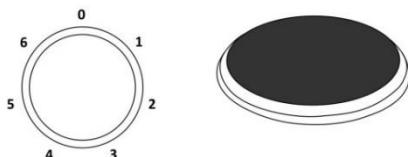
Ako šparet ima ringle za kuwanje, uključite dugmad ringli na stepen snage 4 i ostavite ih da rade 30 minuta, bez korišćenja posude. Kada se polja za kuwanje zagreju, možete očekivati da će na površini ploče za kuwanje doći do pojave dima. Time će površina ploče za kuwanje postići svoju maksimalnu otpornost.

Tokom prvog zagrejavanja rene nastaje neprijatan miris po novom, zato Vam preporučujemo da prostoriju tokom postupka proveravate.

### POVRŠINA ZA KUVANJE

#### ELEKTRIČNE PLOČE ZA KUVANJE

- Pazite da ringle za kuwanje i dno posude budu čisti i suvi, jer je samo tako moguće dobro provođenje topote, i tako se grejna površina neće oštetiti.
- Pregrnjana masnoća (mast ili ulje) na ringli za kuwanje može veoma brzo da se zapali. Zbog toga jela sa više masnoće spremajte veoma pažljivo i pod stalnim nadzorom.
- Na ringle ne smete stavljati vlažnu posudu ili poklopce prekrivene parom. Vлага šteti ringlama za kuwanje.
- Na praznog ringlama za kuwanje nemojte nikad ostaviti posudu da se hlađi, jer se ispod dna posude stvara kondenzat koji ubrzava koroziju.



Ringlu za kuwanje uključite obrtanjem dugmeta. Snaga rada ringle za kuwanje može se podešavati u koracima.



Približno 3 - 5 minuta pre kraja kuwanja isključite ringlu za kuwanje, i na taj način iskoristite preostalu toplotu, štedeći tako energiju.



Brze ringle za kuwanje (samo kod određenih modela) razlikuju se od normalnih ringli po većoj snazi rada, što znači da se brže zagreju.

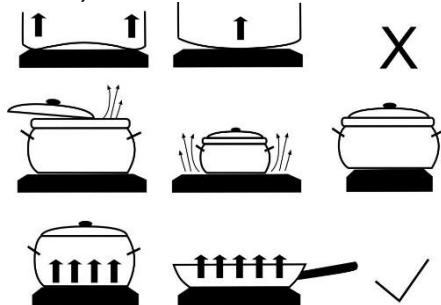
Označena su crvenom tačkom u sredini, koja nakon određenog vremena može izbleđuti ili nestati zbog višekratnog zagrejavanja ili agresivnog čišćenja.



Dugotrajnim korišćenjem područje oko ploča iz kovanog gvožđa kao i ivice ringli za kuwanje mogu promeniti boju. Servisni zahvat nije predmet garancije.

### SAVETI ZA KORIŠĆENJE SUDOVA

- Koristite isključivo kvalitetne sudove sa ravnim i stabilnom dnem.
- Dno posude i ringla za kuwanje trebali bi da imaju isti prečnik.
- Sudovi iz vatrostalnog stakla s posebno brušenim dnem primenier su za korišćenje na pločama za kuwanje ukoliko odgovaraju prečniku ringle za kuwanje. Posude s većim prečnikom dna mogu pući zbog termičke napetosti.
- Posuda neka uvek bude stavljena na sredinu ringle za kuwanje.



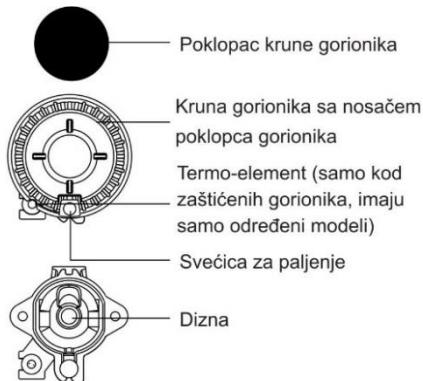
- Kada koristite lonac pod pritiskom (ekonom lonac), stalno ga držite pod kontrolom dok ne postigne pravilan pritisak. Ringla za kuwanje neka najpre radi na najvećem stepenu snage, a zatim prema uputstvima proizvođača lonca odgovarajućim senzorom blagovremeno smanjite snagu rada.
- Pazite da u loncu na pritisak, kao i u svim drugim posudama koje koristite za kuwanje, uvek bude dovoljna količina tečnosti, jer upotreba praznog lonca na ringli zbog pregrevanja može oštetiti kako lonac tako i ringlu za kuwanje.
- Kada koristite posebne vrste sudova, morate se obavezno pridržavati uputstava proizvođača.

### ŠTEDNJA ENERGIJE

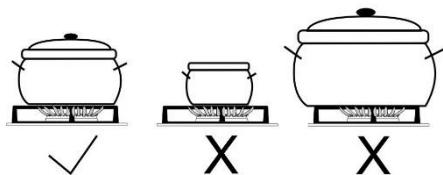
- Prečnik dna tiganja i lonaca treba da se podudaraju sa prečnikom ringle za kuwanje. Ako je posuda prevelika dolazi do gubitka toplote, a ringla za kuwanje može se oštetiti.
- Koristite poklopac kod kuwanja uvek kada postupak pripreme hrane to omogućava.
- Lonac uvek treba da bude odgovarajuće veličine za količinu hrane koju nameravate spremati. Priprema male količine hrane u velikoj posudi znači samo uzaludan gubitak energije.
- Jela koja iziskuju duže vreme kuwanja pripremajte u loncu pod pritiskom (ekonom lonac).
- Različito povrće, npr. krompir i slično, može da se kuva i u manjoj količini vode, ali preporučujemo da u tom slučaju lonac bude dobro zatvoren poklopcom. Kada voda proključa, smanjite stepen snage na vrednost koja je dovoljna za polaganje vreme.

## GASNI GORIONICI

- Ako hrani želite zapeći, gorionik najpre stavite na maksimalnu snagu, a zatim nastavite kuvanje na najmanjoj snazi.
- Kod nekih su modela gorionici ploča za kuvanje termoelektrično zaštićeni. Ako se plamen gorionika nekontrolisano gasi (jelo prekipi, propuh i sl.), dovod gasa automatski se prekida. Isključena je mogućnost izlaženja gasa u prostoriju.
- Ako se plamen termoelektrično nezaštićenih gorionika na ploči za kuvanje nekontrolisano ugasi, gas izlazi u prostoriju!
- Poklopac gorionika uvek namestite veoma precizno na krunu gorionika. Obratite pažnju da prorezi na kruni gorionika uvek budu slobodni.



## SAVETI ZA UPOTREBU SUDOVA



- Pravilno odabrani sudovi obezbeđuju optimalno vreme kuvanja i potrošnju gasa. Najvažniji je prečnik sudova.
- Plamen koji prelazi preko ivice premalenog suda uništava sud. Osim toga i potrošnja gasa se povećava.
- Za sagorevanje gasa potreban je i vazduh, a u slučaju prevelikih sudova vazduha nema dovoljno, te je iskoristivost sagorevanja manja.

### Nastavak rešetke (imaju samo neki modeli)

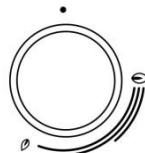
Nastavak rešetke koristite kada kuvate u posudi manjeg prečnika. Položite ga na rešetku nad pomoćnim gorionikom.

Vrsta gorionika	Prečnik posude
Veliki (3,0 kW)	220-260 mm
Normalni (1,9 kW)	180-220 mm
Pomoćni (1,0 kW)	120-180 mm

## PALJENJE I RAD GORIONIKA



Pre nego okrenete dugme uvek ga pritisnite prema unutra.



Na dugmetima je snaga grejanja označena simbolima velikog i malog plama.



Dugme obrćite preko položaja velikog plama (●) do položaja malog plama (○) i nazad. Radni položaj nalazi se između oba plama.



Dugme nemojte ostaviti u položaju između (○) i (●), jer u tom rasponu plamen nije stabilan i može da se ugasi.



Gorionik isključujete (gasite) obrtanjem dugmeta udesno u položaj (○).



### Jednoručno paljenje gorionika

Kada želite upaliti gasni gorionik pritisnite odabranu dugme gorionika i obrnite ga u položaj najveće snage. Aktivira se električna iskra svećice i upali izlazeći gas.



### Dvoručno paljenje gorionika

Kada želite upaliti gasni gorionik pritisnite odabranu dugme gorionika i obrnite ga u položaj najveće snage. Zatim pritisnite dugme naprave za paljenje. Aktivira se električna iskra svećice i upali izlazeći gas.



Električno paljenje radi samo kada je utikač priključnog kabla ukopčan u utičnicu električne instalacije. Ako električno paljenje ne radi (npr. zbog nestanka električne energije ili zbog vlažnih svećica), gas možete upaliti i šibicom ili upaljačem za gas.

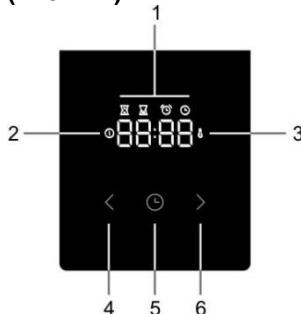
Nakon paljenja držite dugme pritisnut uz aparat još približno 5 sekundi, sve dok se plamen ne umiri.



Ukoliko se gorionik nakon 15 sekundi nije upalio, zatvorite gorionik i pričekajte najmanje 1 minut. Nakon toga ponovite postupak paljenja.

Ukoliko se plamen gorionika ugasi (bez obzira na uzrok), zatvorite gorionik, a pre ponovnog pokušaja paljenja morate pričekati najmanje 1 minut.

## ELEKTRONSKI PROGRAMSKI SAT (TAJMER)



### Korisnički interfejs

1. Pokazivač programskega sistema
2. Signalno svetlo napona
3. Signalno svetlo temperature
4. Dugme "minus"
5. Dugme za vreme/izbor programa
6. Dugme "plus"

### Podešavanje tačnog vremena



Kada aparat uključite u električnu energiju po prvi put, upali se ekran. Nakon tri sekunde na ekranu počne treptati simbol sata i natpis "12:00".

Vreme podešavate pritiskajući ikone napred "**<**" ili nazad "**>**". Nakon 10 sekundi na ekranu se automatski potvrdi izabrana regulacija, i aparat je pripremjen za upotrebu.

Tačno vreme možete podešiti:

- kada aparat po prvi put priključite na električnu struju;
- u stanju pripremljenosti (stendbaj), kada dva puta pritisnete dugme za vreme
- nakon prekida napajanja električnom energijom.

### Podešavanje vremena pripreme hrane



Dugmetom za odabir funkcije odaberite sistem rada i temperaturu rerne.

Pritisom dugmeta "programski sat" birate funkciju "izbor programa" . Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme pripreme hrane" .

Pritisom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme pripreme hrane.

Podešavanja se potvrde automatski nakon 10 sekundi. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme "izbor programa" .

Na ekranu je prikazano proteklo vreme za pripremu hrane.



Kada uključite rernu "dugmetom za izbor funkcije", elektronski programska sat nakon tri sekunde automatski ponudi mogućnost izbora vremena pečenja. Ecran trepće i svetli simbol "vreme pečenja" . Ako u narednih 5 sekundi niste izabrali vreme pečenja, programski sat prebacuje se u stanje pripremljenosti, i vreme pečenja nije vremenski programirano. Na ekranu stoji tačno vreme.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal, i rerna prestaje sa radom. Isključite rernu koristeći "dugme za izbor funkcije". Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programskom satu.



Ko rerna ne isključi i ne prekinete zvučni signal pritiskom na bilo koje dugme, rerna će ponovo da se aktivira i nastaviće sa pečenjem.

### Podešavanje vremena pripreme hrane i vreme završetka pripreme



Dugmetom za odabir funkcije odaberite sistem rada i temperaturu rerne.

Pritisom dugmeta "programski sat" birate funkciju "izbor programa" . Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme pripreme hrane" .

Pritisom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme pripreme hrane.

Pritisom dugmeta "programski sat" memorisete podešeno vreme. .

Sada dva puta pritisnite dugme "izbor programa" .

Na ekranu se pojavi pikrogram za "vreme završetka pripreme".

Pritisom dugmeta minus "**<**" ili plus "**>**" podešavate vreme završetka pripreme.

Podešavanja se potvrde automatski nakon 10 sekundi. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme "izbor programa" .

Rerna započe s radom pre podešenog "vremena završetka" obzirom na izabrano "vreme pečenja" . Kada istekne podešeno "vreme završetka pečenja" , rerna se isključi.

**Primer:** podešeno vreme pečenja je 30 minuta, a vreme završetka pečenja je u 12:00 sati. Rerna započe s radom u 11:30 sati, a na ekranu je prikazano preostalo vreme pečenja. U 12:00 sati rerna se automatski isključi.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal, i rerna prestaje sa radom. Isključite rernu

koristeći "dugme za izbor načina rada". Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programskom satu.



Funkciju "alarma" možete koristiti neovisno o radu rerne. Najveći mogući vremenski raspon podešavanja alarma je 23 sata i 59 minuta. Poslednji minut odbrojavanja vremena prikazan je u sekundama.

Nakon isteka podešenog vremena pečenja začuje se zvučni signal. Zvučni signal možete isključiti pritiskom na bilo koje dugme na programskom satu. Programska sat prebacuje se u stanje pripremljenosti, a na ekranu stoji trenutno tačno vreme.

Sve vremenske funkcije možete poništiti stavivši vreme na vrednost "0". Ukoliko aparat ostane neaktivan nekoliko minuta, automatski se prebacuje u stanje pripremljenosti. Na ekranu se pojavi tačno vreme i izabrana funkcija programskog sata.

## DODATNE FUNKCIJE

### Zaštitna blokada za decu



Korišćenjem bezbednosne blokade za decu, upravljanje rernom možete zaključati tokom rada. Takođe možete zaključati i programski sat tokom pečenja na podešenom programu, te time sprečiti nehotične promene funkcija rerne.

Bezbednosna blokada aktivira se pritiskom na dugme "izbor programa" dugim 5 sekundi. Na ekranu se na 5 sekundi pojavi natpis "Loc". Ovo označuje da su sve funkcije aparata zaključane.

Blokadu za decu otključavate pritiskom istog dugmeta ponovo, zadržavajući ga pritisnutog nekoliko sekundi.

Kada je aktivirana bezbednosna blokada za decu, a ni jedna vremenska funkcija nije izabrana (ekran prikazuje samo tačno vreme), rerna neće raditi. A ako je bezbednosna blokada za decu aktivirana nakon što je programirana neka vremenska funkcija, rerna će raditi, ali njene regulacije neće biti moguće menjati.

Kada je aktivirana bezbednosna blokada za decu, osnovne funkcije rerne, ili dodatne funkcije ne mogu se menjati. Proces kuvanja može biti prekinut samo tako da "dugme za izbor funkcije" dovedete u položaj "0". Blokada za decu ostaje aktivna čak i nakon što

ste isključili ploču za kuvanje. Da bi podesili novi program rada najpre morate isključiti zaštitnu blokadu za decu.

### Zvučni signal



Jačinu zvučnog upozorenja možete podešavati samo ako nije odabrana ni jedna vremenska funkcija. Aparat je u stanju pripremljenosti, a na ekranu je prikazano trenutno tačno vreme.

Pritisnite dugme minus "" i držite ga pritisnutog 5 sekundi.

Na ekranu se ispiše "Vol", i prikaze se nekoliko jarko osvetljenih crtica.

Pritiskom dugmeta plus "" ili minus "" birate jedan od tri ponuđena nivoa jačine zvuka (jedna, dve, ili tri crtica), ili kompletno isključenje zvuka (Off).

Podešavanja se automatski potvrde nakon 5 sekundi, i prikaze se tačno vreme. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme ""izbor programa"" .

### Smanjenje kontrasta



Pritisnite dugme plus "" i držite ga pritisnutog 5 sekundi.

Na ekranu se ispiše "Bri", i prikaze se nekoliko jarko osvetljenih crtica.

Pritiskom dugmeta plus "" ili minus "" prilagođavate nivo osvetljenja ekrana (jedna, dve, ili tri crtica).

Podešavanja se automatski potvrde nakon 5 sekundi, i prikaze se tačno vreme. Podešavanja možete potvrditi i pritiskom na dugme ""izbor programa"" .

### Signalno svetlo napona



Lampica za osvetljenje rerne upali se čim izaberete funkciju rerne dugmetom "za izbor načina rada rerne".

### Signalno svetlo temperature



Lampica zasvetli u momentu kada se rerna ugreje na prethodno podešenu temperaturu, i svetli sve dok rerna ne isključi, odnosno dok ne istekne vreme završetak pečenja.

## Oznake grešaka u radu



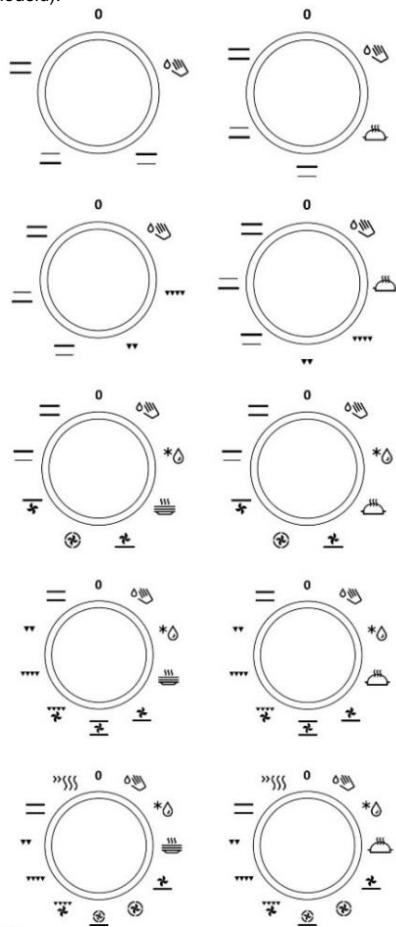
U slučaju greške u radu aparata, na ekranu se ispiše "ERR" i broj oznake greške. Oznaku greške dojavite servisnoj službi.

## RERNA

### UPOTREBA RERNE

Rernom upravljate koristeći dugme "za izbor načina rada rerne" kojim birate funkciju, i dugmetom "za podešavanje temperature" kojim birate temperaturu.

Obrtanjem dugmeta (ulevo i udesno) izaberite sistem pečenja (pogledati tabelu programa) (ovisno o modelu).



Regulacije možete mijenjati i tokom rada rerne.

## PODEŠAVANJE TEMPERATURE RERNE

Podešenost temperature možete menjati obrtanjem dugmeta termostata u smeru udesno, u rasponu od 50 - 275°C. Okretanjem unazad podešena temperatura se smanjuje.



**U slučaju nasilnog obrtanja u položaj 'nula' može doći do oštećenja termostata!**

### ISKLJUČENJE RERNE

DUGME ZA IZBOR SISTEMA PEĆENJA i DUGME ZA IZBOR TEMPERATURE okrenite u položaj "0".

Sistem	Opis
Predložena temperatura °C	
<b>Sistemi rerne</b>	
50-275	<b>BRZO PRETHODNO ZAGREJAVANJE</b> Koristi se kad želite rernu što brže zagrejati na traženu temperaturu. Ova funkcija nije primerena za pečenje jela. Kada se rerna zagreje na podešenu temperaturu, zagrevanje se završava.
200	<b>GORNJI I DONJI GREJAČ</b> Grejači na gornjoj i donjoj strani rerne ravnomerno sevaju toplotu u unutrašnjost rerne. Pečenje kolača ili mesa moguće je samo na jednom nivou.
180	<b>GORNJI GREJAČ</b> Toplotu seva samo grejač na gornjoj strani. Koristi se kada želite jače zapeći gornju stranu jela (npr. za dodatno hrskavu koricu, odnosno zlatno braon boju).
180	<b>DONJI GREJAČ</b> Toplotu seva samo donji grejač, postavljen na donju stranu rerne. Ovaj način rada izaberite kada želite donju stranu kolača zapeći nešto jače.
230	<b>ŽAR (ROŠTILJ)</b> Deluje samo infra grejač, koji je deo velikog roštilja. Primeren je za pripremu manje količine toplih sendviča, pivskih kobasica, ili za pečenje tosta.
230	<b>VELIKI ROŠTILJ</b> U ovom načinu rada aktivni su gornji grejač i infra grejač. Toplotu neposredno seva infra grejač, postavljen na plafonu rerne. Za povećani efekat grejanja, odnosno za optimalno iskorišćenje celokupne površine rešetke u rerni, istovremeno je uključen i gornji grejač. Ovaj način delovanja koristi se za pečenje manje količine sendviča, mesa, pivskih kobasica, kao i za pečenje tosta.

Sistem	Opis
Predložena temperatura °C	
<b>Sistemi rerne</b>	
	<b>ROŠTILJ SA VENTILATOROM</b> U ovom načinu delovanja u pogonu su istovremeno infra grejač i ventilator. Način je prikladan za pečenje mesa na roštilju i za pečenje većih komada mesa i peradi na jednom nivou rerne, odnosno za gratiniranje i postizanje hrskave kore/kožice.
170	
	<b>GORNJI GREJAČ SA VENTILATOROM</b> Aktivni su gornji grejač i ventilator. Ovaj sistem koristi se za pečenje većih komada mesa, peradi. Primeren je i za gratiniranje jela.
170	
	<b>VRUĆ VAZDUH I DONJI GREJAČ</b> Deluju donji i okrugao grejač te ventilator s vrućim vazduhom. Koristi se za pečenje pice, vlažnog peciva, voćnih torti, te dizanog i prhkog testa.
200	
	<b>VRUĆ VAZDUH</b> Deluju okrugli grejač i ventilator. Ventilator na zadnjoj stranici rerne omogućava stalno kruženje vrućeg vazduha oko pečenja ili kolača. Koristi se za pečenje mesa i kolača na više nivoa.
180	
	<b>DONJI GREJAČ I VENTILATOR</b> Ovakav način grijanja prikladan je za pečenje niskih kolača od dizanog testa, i za kiseljenje voća i povrća.
180	
	<b>GORNJI I DONJI GREJAČ S VENTILATOROM</b> Deluju gornji i donji grejač te ventilator. Ventilator omogućuje ravnomerno kruženje vrućeg vazduha u rerni. Način je primeren za pečenje svih vrsta kolača, za odmrzavanje hrane, za sušenje voća i povrća.
180	
	<b>PODGREJAVANJE SERVISA</b> Koristi se kada želite servis (tanjire, šolje) prethodno zagrejati, da bi hrana ostala duže vreme topla.
60	
	<b>SPORO PEČENJE *</b> Funkcija omogućava nežno, sporo i ravnomerno pečenje, zato hrana ostane mekana i sočna. Podesna je za pečenje mesa, ribe i kolača na jednom nivou.
180	
	<b>ODMRZAVANJE</b> Vazduh kruži bez uključenih grejača. Deluje samo ventilator. Koristi se za polagano odmrzavanje zamrzнуте hrane.
-	
	<b>AQUA CLEAN</b> Toplotu seva samo donji grejač. Koristi se za čišćenje rerne, odnosno uklanjanje mrlja. Program se izvede u roku 30 minuta.
70	

\* Ova se funkcija koristi za određivanje energetsko efikasne klase u skladu sa standardom EN 60350-1.

## OPIS SISTEMA PEČENJA

Za zagrevanje prazne rerne potroši se mnogo energije, stoga se uzastopnim pečenjem više vrsta kolača ili pica uštedi prilična količina energije, obzirom da je rerna već zagrejana.

Koristite tamne, silikonom prevučene ili emajlirane tepsije za pečenje, jer takve tepsije naročito dobro provode toplotu.

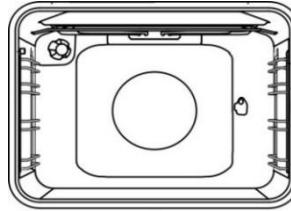
Kada koristite hartiju za pečenje, proverite da li je postojana na visokim temperaturama.

Tokom pripreme hrane u rerni nastaje veća količina pare koja se odvodi kroz dimnjak na poleđini aparata. Para može da se kondenzuje na vratima ili na poklopcu aparata (ovisno o modelu). Ovo je uobičajena pojava koja ne utiče na funkcionisanje aparata. Nakon završetka kuvanja krom obrišite nakupljeni kondenzat.

Pri kraju vremena pečenja rernu možete isključiti približno 10 minuta pre završetka pečenja, i iskoristiti akumuliranu toplotu, te tako uštedeti energiju.

Jela nemajte hladiti u zatvorenoj rerni, jer nećete moći izbeći kondenzat.

## Vodilice nivoa pečenja



## SISTEMI RERNE

### OSVETLJENJE RERNE

Osvetljenje rerne uključuje se automatski uvek kada je izabran bilo koji način rada.

### »»» BRZO PRETHODNO ZAGREJAVANJE RERNE

Koristi se kada želite rernu što brže zagraditi na traženu temperaturu. Ova funkcija nije primerena za pečenje jela.

- Dugme za izbor funkcije obrnute u položaj "brzo prethodno zagrejavanje".
- Koristeći dugme za biranje temperature podesite traženu temperaturu rerne.

### — GORNJI I DONJI GREJAČ

Grejači na gornjoj i donjoj strani rerne ravnomerno sevaju toplotu u unutrašnjost rerne. Kolače i meso smete peći samo na jednom nivou.

### Pečenje mesa

Možete koristiti posudu iz emajla, vatrostalnog stakla, gline ili kovanog gvožđa. Tepsije iz nerđajućeg čelika nisu primerene, jer snažno odbijaju toplotu.

## Pečenje kolača

Koristite samo jedan nivo i tamne tepsije. U svetlijim tepsijama kolači se lošije ispeku, jer takva tepsija za pečenje odbija toplotu.  
Modele uvek postavite na rešetku; ukoliko koristite priloženu tepsiju, rešetku izvadite. Ako rernu prethodno zagrijete, vreme pečenja biće kraće.



Duboku tepsiju ne smete tokom pečenja stavljati u 1. vodilicu.

## ▼▼▼ ▼▼ VELIKI ROŠTILJ I ROŠTILJ

Kod velikog roštilja deluju gornji grejač i infra grejač, postavljeni na plafonu rerne.

Kod roštilja radi samo infra grejač koji je sastavni deo velikog roštilja.

Infra grejač (roštilj) prethodno zagrejavajte 5 minuta.

Kada koristite roštilj manje i veće površine, maksimalna temperatura je 230°C.

Celo vreme kontrolišite postupak pečenja. Zbog veoma visoke temperature meso može veoma brzo zagoreti!

Pečenje infra grejačem primereno je za hrskavu i nemasnu pripremu kobasicu, rezanih komada mesa te ribe (stejk, šnicla, komadi lososa ...) ili pečenog hleba.

Kada pečete na rešetki, namažite je uljem da se meso ne uhvati na nju, i rešetku stavite u 4. vodilicu. Ispod nje, u 1. ili 2. vodilicu umetnите tepsiju u koju će se sakupljati masnoće i sok koji se cede iz mesa.

Nakon svakog pečenja na roštilju očistite rernu i pribor.

Kada pečete meso u tepsiji, pazite da u njoj uvek bude dovoljno tečnosti, da meso ne zagori. Tokom pečenja meso okrenite.

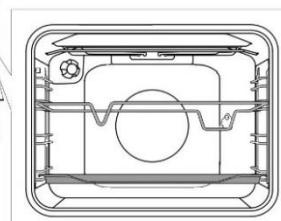
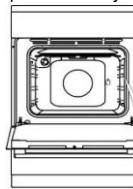


Roštilj koristite samo kada su vrata rerne zatvorena.

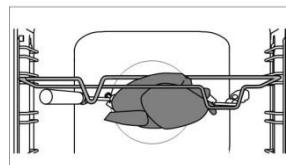
Tokom pečenja na roštilju odnosno korišćenjem infra grejača, rešetka, grejač infra i ostali pribor u rerni jače se ugreju, zbog toga u radu koristite zaštitne rukavice i posebna klešta za hvananje mesa.

## PEČENJE NA RAŽNU (ovisno o modelu)

Maksimalna dozvoljena temperatura prilikom upotrebe ražnja je 230°C.



Nosač ražnja stavite u 3. vodilicu odozdo, a u 1. (donju) vodilicu stavite plitku tepsiju za sakupljanje kapajuće masnoće.



Meso nabodite na viljuške ražnja i pričvrstite ga šrafovima.

Drške viljuški namestite na prednje postolje ražnja, a vrh ugurajte u otvor na desnoj strani zadnje stranice rerne (otvor je zaštićen obrtnim poklopcom).

Odšrafite dršku ražnja i zatvorite vrata.

Rernu uključite na sistem VELIKI ROŠTILJ.



Roštilj nemojte koristiti na nivou br. 4.

Roštilj koristite samo kada su vrata rerne zatvorena.



## ROŠTILJ SA VENTILATOROM

Na ovom sistemu istovremeno rade infra grejač i ventilator. infra grejač i ventilator. Koristi se za pečenje mesa, ribe, povrća (pogledati opis i savete za ROŠTILJ)



## VRUĆ VAZDUH I DONJI GREJAČ

Deluju donji i okrugao grejač te ventilator s vrućim vazduhom. Primereno za pečenje pica, jabučnih pita, voćnih torti (pogledati opis i savete za GORNJI I DONJI GREJAČ).



## VRUĆ VAZDUH

Deluju okrugao grejač i ventilator. Ventilator na zadnjoj stranici rerne omogućuje stalno kruženje vrućega vazduha oko pečenja ili kolača.

## **Pečenje mesa**

Možete koristiti tepsije iz emajla, vatrostalnog stakla, gline ili kovanog gvožđa. Tepsije iz nerđajućeg čelika nisu primerene, jer izrazito odbijaju toplotu. Tokom pečenja pazite da u tepsiji uvek bude dovoljno tečnosti, da meso ne zagori. Tokom pečenja meso okrenite. Ako pečenje pokrjete, meso će se sočnije ispeći.

## **Pečenje kolača**

Preporučljivo je prethodno zagrevanje rerne. Sitne kolačice i kekse možete peći u niskoj tepsiji za pečenje, na više nivoa (2. i 3.). Pridržavajte se toga da vreme pečenja u jednakim tepsijama može da bude različito. Možda ćete morati gornju tepsiju izvući pre nego donju. Modele uvek stavite na rešetku; samo ako koristite priloženu tepsiju, rešetku možete izvaditi. Kekse uvek napravite jednakve veličine (debljine), jer će se tako ravnometerno zapeći.



Tokom pečenja nemojte stavljati duboku tepsiju u 1. vodilicu.



## **DONJI GREJAČ I VENTILATOR**

Koristi se za pečenje nisko dizanih kolača i za kiseljenje voća i povrća. Koristite 2. vodilicu odozdo, i nemojte koristiti previsoke modele, tako da zagrejani vazduh može kružiti i po gornjoj strani jela.

## **Konzerviranje (kiseljenje)**

Hranu za konzerviranje i staklenke pripremite kao i obično. Koristite staklenke sa gumenim obručem i staklenim poklopcom. Nemojte koristiti staklenke s navojnim ili metalnim poklopцима, niti metalne limenke. Staklenke neka budu jednakve veličine, odnosno zapremine, napunjene istim sadržajem, i dobro zatvorene.

U duboku tepsiju sipajte 1 liter vruće vode (cca. 70°C) i zatim u nju poslažite 6 pripremljenih staklenki, te stavite tepsiju u rernu u 2. vodilicu.

Tokom kuhanja promatujte namirnice i kuvarjte sve dok tečnost u staklenkama ne počne ključati - do pojave mehurića u prvoj staklenki.



## **GORNJI DONJI GREJAČ I VENTILATOR**

Koristi se za pečenje svih vrsta kolača, za odmrzavanje hrane, te sušenje voća i povrća. Pre nego što stavite namirnice u zagrejanu rernu, pričekajte da se signalno svetlo prvi put ugasi. Najbolje rezultate pečenja postići ćete pečenjem na samo jednom nivou.

Rernu je potrebno prethodno zagrejati. Koristite 2. ili 4. vodilicu odozdo.



## **ODMRZAVANJE**

U ovom režimu rada vazduh kruži bez uključenih grejača.

Za odmrzavanje su primerene torte sa šlagom i kremom od putera, kolači i keksi, hleb i žemlje, te duboko zamrznuto voće.

U većini slučajeva preporučljivo je hrana izvaditi iz njene ambalaže (nemojte zaboraviti skinuti i eventualne metalne kopče). Na polovini vremena odmrzavanja okrenite komade hrane, odnosno pomešajte ih, ili ih odvojite ukoliko su bili zamrzavanjem slepljeni jedan na drugog.



## **PODGREJAVANJE SERVISA**

Koristi se kada želite servis (tanjire, šolje) prethodno zagrejati, da bi hrana ostala duže vreme topla.



## **SPORO PEĆENJE**

### **(GENTLEBAKE )**

Funkcija omogućava nežno, sporo i ravnometerno pečenje, zato hrana ostane mekana i sočna. Podesna je za pečenje mesa, ribe i kolača na jednom nivou.



## **AQUA CLEAN**

Toplotu seva samo donji grejač. Koristi se za čišćenje rerne, odnosno uklanjanje mrlja. Program se izvede u roku 30 minuta.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**



Pre čišćenja isključite aparat iz električne instalacije i pričekajte da se ohladi.

Čišćenje i održavanje aparata ne smeju obavljati deca bez odgovarajućeg nadzora!

## **Površine prevučene aluminijumom**

(plinski gorionici)

Aluminijumske delove aparata čistite tečnim sredstvima koja su namenjena tim površinama. Sredstvo za čišćenje nanesite na mokru krupu i očistite površinu, a zatim površinu isperite vodom. Deterdžent nemojte nanositi direktno na aluminijumom prevučenu površinu.

Nemojte koristiti abraziona sredstva i sundere.



Spomenute površine ne smeju doći u dodir sa sprejovima za čišćenje rerne, jer aluminijumska površina može vidno i trajno da se ošteći.

## **Prednja strana kućišta iz nerđajućeg lima**

(ovisno o modelu)

Površinu čistite samo blagim sredstvom (npr. sapunicom) i mekim sunderom koji ne ostavlja ogrebotine. Nemojte koristiti grubu sredstva za

čišćenje ili deterdžente koji sadrže topila, jer njima možete ošteti površinu kućišta.

### Lakovane površine i delovi iz veštačkih masa (ovisno o modelu)

Dugmad, dršku vrata, nalepnice i tipske tablice nemojte nikad čistiti abrazionim sredstvima ili abrazionim pomagalima za čišćenje, sredstvima za čišćenje na osnovi alkohola, ili sa samim alkoholom. Mrlje odmah odstranite mekom krpom i vodom, inače može doći do oštećenja površine.

Možete koristiti sredstva i pomagala za čišćenje koja su namenjena takvim površinama; pri tome se pridržavajte uputstava proizvođača sredstva.

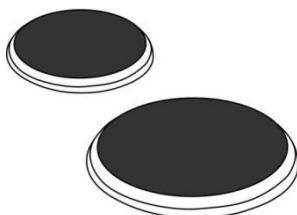
### Emajlirane površine (rerna, površina za kuvanje)

Za čišćenje koristite vlažnu krpu i malo deterdženta. Masne mrlje možete ukloniti toploim vodom i posebnim deterdžentom za emajl. Nikad nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje emajliranih površina, jer će time trajno ošteti površinu aparata.

### Staklene površine

Za čišćenje stakla na vratima rerne nemojte koristiti grube materijale koji uzrokuju ogrebotine (npr. gruba strana sunđera, metalna mrežica ili čelična vuna), jer staklo može da se ošteti i zdrobi. Staklene površine čistite posebnim sredstvima za staklo, ogledala ili prozore.

## ČIŠĆENJE RINGLI ZA KUVANJE



Okolicu električnih polja za kuvanje čistite vrućom vodom i dodatkom deterdženta za pranje sudova. Ako je prljavština tvrdokorna, koristite čeličnu vunu natopljenu u deterdžent. Ringle nakon toga treba obrisati da budu potpuno suve.

Tečnosti koje sadrže so, jela koja prekipe, te vlaga štete električnim ringlama za kuvanje, zbog toga ih u tim slučajevima treba uvek očistiti i obrisati da budu potpuno suve.

Za negu ringli koristite uobičajena sredstva za čišćenje i negu električnih ringli, koja mogu da se nabave u radnjama. Ako je ringla lagano ugrejana, sredstvo će brže prodrići u pore.

Obruči ringli za kuvanje napravljeni su iz nerđajućeg čelika. Zbog termičkih opterećenja, tokom kuvanja mogu se ofarbatи u žuto. To je sasvim prirodna fizikalna pojava. Požutela mesta možete odstraniti uobičajenim sredstvima za negu metala. agresivna pomagala za čišćenje sudova nisu preporučljiva za čišćenje obruča, jer su abraziona i mogu ostaviti ogrebotine.



### PLINSKI GORIONICI

Za čišćenje plinske rešetke, površine za kuvanje i delova gorionika, možete koristiti vruću vodu sa dodatkom sredstva za pranje sudova.

Termo element i svećicu za paljenje očistite mekom četkom. Ovi delovi moraju uvek biti besprekorno čisti, jer je samo tako obezbeđeno njihovo pravilno delovanje.

Očistite krunu i poklopac gorionika. Posebnu pažnju posvetite tome da su izlazni otvor na kruni gorionika slobodni i čisti.

Nakon čišćenja dobro osušite sve delove gorionika i precizno ih složite na svoja mesta. Zbog koso postavljenih delova gorionika, njihovo je paljenje teže i opasno.



Poklopci gorionika emajlirani su u crnoj boji. Zbog visokih temperatura nije moguće izbeći određene promene u boji, što inače niti najmanje ne utiče na delovanje gorionika.

### RERNA

Unutrašnje stranice rerne očistite vlažnim sunđerom i deterdžentom. Ako su na stranicama zagoreli ostaci hrane, koristite posebno sredstvo za emajl.

Nakon čišćenja temeljito osušite rernu.

Rernu čistite samo kada je hladna.

Nikad nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje emajliranih površina, jer će time trajno ošteti emajlirane površine.

Opremu rerne (rešetku, tepsije, i sl.) perite koristeći sunđer i deterdžent, ili delove opreme operite u mašini za pranje sudova. Ako su jače zaprljani koristite odgovarajući deterdžent.

## ČIŠĆENJE RERNE FUNKCIJOM AQUA CLEAN

DUGME ZA IZBOR SISTEMA PEĆENJA obrnite na AQUA CLEAN

DUGME za izbor TEMPERATURE postavite na 70°C.

U staklenu tepsiju sipajte 0,6 litra vode i umetnite je u donju vodilicu.

Nakon 30 minuta ostaci hrane na emaju rerne omekšaće do te mere da ih možete obrisati vlažnom krpom.



Sistem "AQUA CLEAN" koristite samo nakon što se je rerna u potpunosti ohladila.

## VAĐENJE I ČIŠĆENJE ŽIČANIH I TELESKOPSKIH VODILICA

Vodilice čistite samo uobičajenim sredstvima za čišćenje.

Vodilice uhvatite na donjoj strani i povucite ih prema unutrašnjosti rerne.

Na gornjoj strani ih izvucite iz otvora.



Teleskopske vodilice ne smete prati u mašini za pranje sudova.

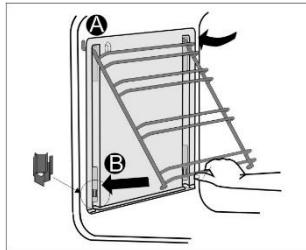
## STAVLJANJE KATALITIČKIH ULOŽAKA

Za čišćenje koristite samo uobičajene proizvode za čišćenje.

Izvadite bočne nosače za vodilice i teleskopske klizne letve (ovisno o modelu).



Katalitičke uloške nataknite na obešene rešetke. Gornji deo rešetki nasadite na gornje otvore "A" u katalitičke uloške.



Rešetke s katalitičkim ulošcima obesite na gornje otvore u bočnim stranicama rerne "A".

Gurnite ih u fleksibilne otvore na donjoj strani rerne "B".



Katalitičke uloške ne smete prati u mašini za pranje sudova.

## ZAMENA SIJALICE

Sijalica je potrošni materijal i garancija za nju ne vredi. Pre zamene sijalice iz rerne izvadite tepsije, rešetku i vodilice.

**Pre promene sijalice isključite aparat iz električnog napajanja.**

Odšrafite poklopac sijalice i izvucite sijalicu. Halogena sijalica: G9, 230 V, 25 W. (Obična sijalica E14, 230 V, 25W - ovisno o modelu).



Koristite zaštitu da se ne opečete.

## MEKANO ZATVARANJE VRATA

(ovisno o modelu)

Aparat je opremljen napravom koja ublažava udarce prilikom zatvaranja vrata – „KOMFORT“. Taj sistem omogućuje tiho i nežno zatvaranje vrata.



Ako je sila primenjena u zatvaranju vrata prejaka, efekat sistema se smanjuje, a može da bude ugrožena i bezbednost sistema.

## BRAVA NA VRATIMA (ovisno o modelu)

Bravu vrata otvarate laganim pritiskom palca udesno i istovremenim povlačenjem vrata ka sebi (prema spolja).



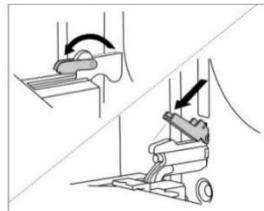
Kada se vrata rerne zatvore, brava se automatski vraća u početni položaj.

## SKIDANJE I MONTAŽA VRATA RERNE

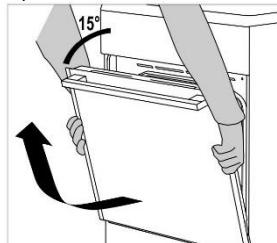
(ovisno o modelu)

1. Otvorite vrata rerne (do krajnjeg položaja).

2. Obrnite donji deo šarnira na vratima (standardno zatvaranje). U slučaju vrata sa šarnirima COMFORT donji deo obrnite za 90°.



3. Polagano zatvarajte vrata rerne, sve dok se donji delovi ne prilegnu u šarnire bočnih letava vrata. Vrata pritvorite pod ugлом 15° (obzirom na zatvoren položaj vrata) i povucite ih sa obaju šarnira aparata.

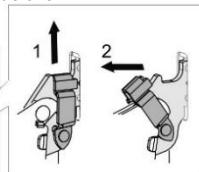
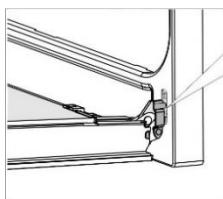


Pre nego što vrata montirate nazad, proverite da li su li donji delovi pravilno uglavljeni u bočne letve vrata. Time ćete sprečiti iznenadno zatvaranje šarnira koji su pričvršćeni na jake federe, zato kod iznenadnog oslobađanja donjega dela postoji opasnost od oštećenja vrata.

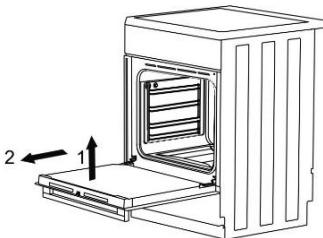
## SKIDANJE I MONTAŽE VRATA RERNE

(ovisno o modelu)

1. Otvorite vrata rerne (do krajnjeg položaja).
2. Podignite i obrnite donje delove.



3. Polagano zatvarajte vrata rerne, lagano ih podignite, i skinite sa obaju šarnira aparata.

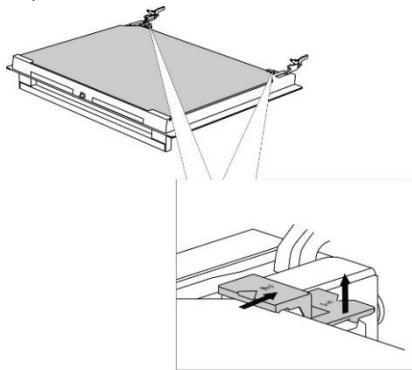


Da bi vrata ponovo montirali, postupite obrnutim redosledom. Ukoliko opazite da se vrata nepravilno otvaraju ili zatvaraju, proverite da li su šarniri pravilno zakačeni za nosače šarnira.

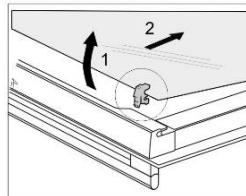
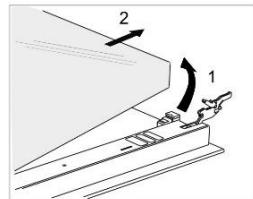
## SKIDANJE I STAVLJANJE STAKLA VRATA

(ovisno o modelu)

Staklo vrata možete očistiti i sa unutrašnje strane, ali za takav zahvat treba izvaditi vrata. Skinite vrata rerne (pogledati poglavlje Skidanje i nameštanje vrata rerne).



Lagano podignite nosače na levoj i desnoj strani vrata (oznaka 1 na nosaču), te ih zatim lagano povucite van iz stakla (oznaka 2 na nosaču).



Staklo vrata uhvatite na donjoj ivici, lagano ga podignite da se izvadi iz nosača, i skinite.

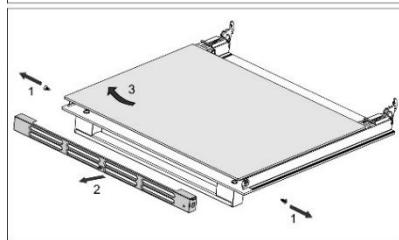
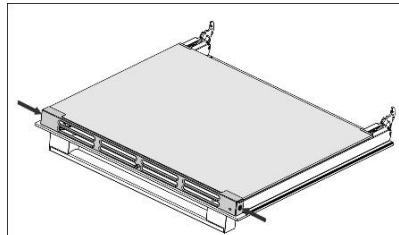
Unutrašnje treće staklo (imaju samo određeni modeli) izvadite tako da ga podignite i odstranite. Skinite i gumice na staklu.



Staklo montirajte natrag obrnutim redosledom. Oznake (polukrugovi) na vratima i na staklu moraju se prekrivati.

## Skidanje i stavljanje stakla vrata

(ovisno o modelu)



Odšrafite zavrtnje na levoj i desnoj strani vrata i izvucite gornju letvu. Sada izvadite staklenu ploču vrata.



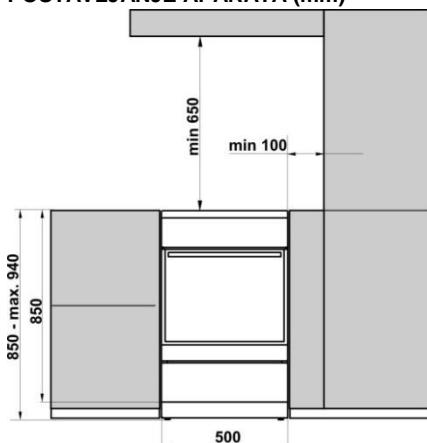
Za ponovno nameštanje staklene plohe postupite obrnutim redosledom.

Otklanjanje kvarova odnosno reklamacija koje nastanu kao posledica nepravilnog priključenja ili

upotrebe aparata, nisu predmet garancije. U tom slučaju troškove popravaka snosi korisnik sam.

## UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE APARATA

### POSTAVLJANJE APARATA (mm)



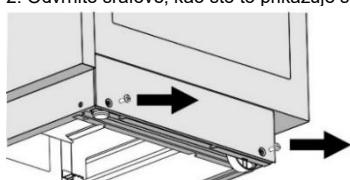
Susedni zidovi ili kuhinjski elementi koji su najbliže aparatu (podovi, zid pozadi aparata, bočne stranice) moraju biti otporne na temperaturu najmanje 90°C.

### REGULISANJE VISINE ŠPORETA

(ovisno o modelu)

Visina šporeta iznosi 900 mm. Visinu aparata možete da regulisete birajući visine između 850 i 940 mm.

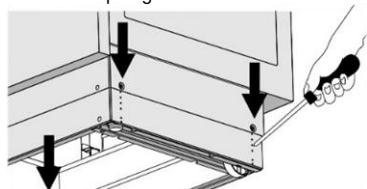
1. Šporet položite na patos, tako da počiva na zadnjoj stranici.
2. Odvrnite šrafove, kao što to prikazuje strelica.



Torx T20

3. Regulišite traženu visinu.

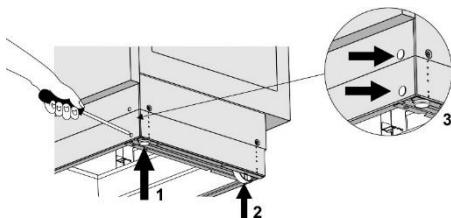
4. Ponovno pritegnite šrafove.



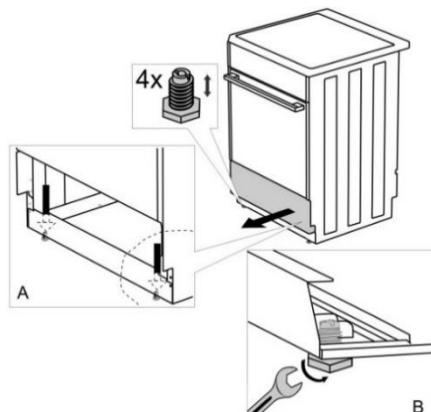
**Šporet treba da bude postavljen horizontalno!**

Pridržavajte se narednih postupaka:

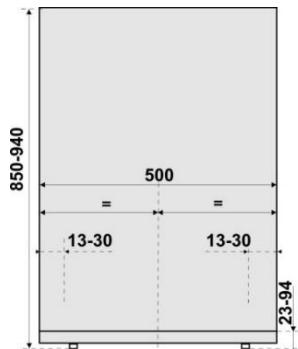
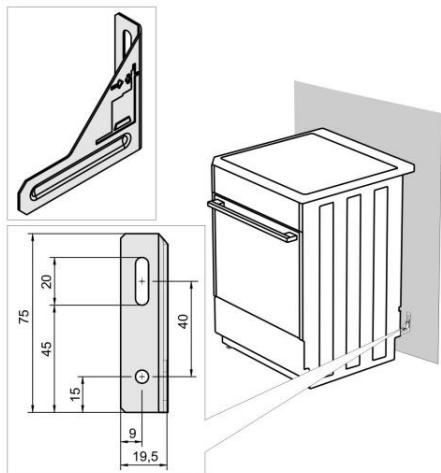
1. Obrtanjem podesivih šrafova (pogledati Sliku 1) izaberite odgovarajući položaj odnosno visinu šporeta.
2. Kotaciće (pogledati Sliku 2) regulišete tako da ih pritegnete pomoću dva šrafa na prednjoj strani podne letve. Libelom proverite da li je šporet postavljen posve horizontalno.
3. Otvore na prednjoj strani podne letve zapušite čepićima (pogledati Sliku 3).



### NIVELISANJE APARATA I DODATNO PODNOŽJE (ovisno o modelu)

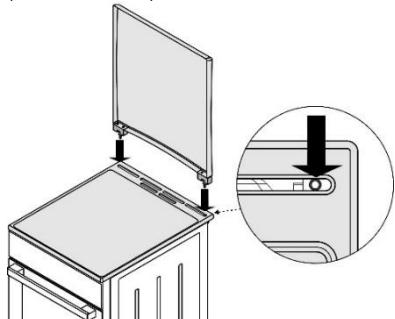


## ZAŠTITA OD PREVRTANJA APARATA (mm) (ovisno o modelu)



Nosač pričvrstite na zid prema skici koristeći dodatne zavrtne i plastične uloške za šrafove. Ukoliko priložene pričvrstne delove ne možete koristiti, upotrebite druge pomoću kojih ćete nosač bezbedno pričvrstiti na zid.

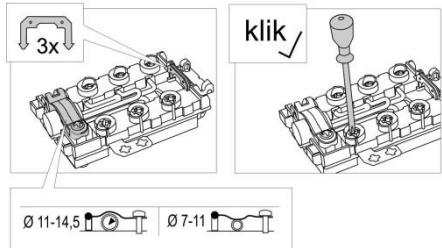
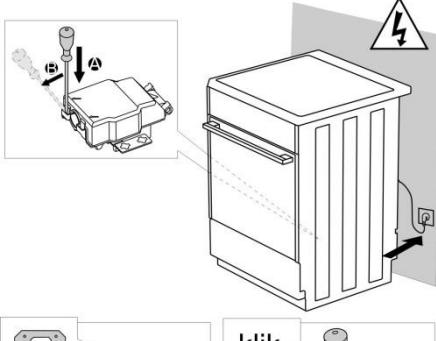
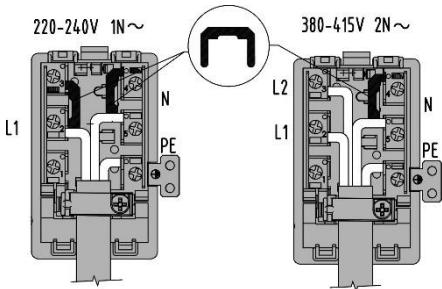
## NAMEŠTANJE POKLOPCA (ovisno o modelu)



## PRIKLJUČENJE APARATA NA ELEKTRIČNU MREŽU

Ukoliko se desi da priključni kablovi drugih aparata koji se nalaze u blizini ovog aparata dospeju među vrata rerne, mogu se oštetiti, a to može privesti do opasnosti kratkog spoja. Zbog toga pazite da kablovi drugih aparata budu na bezbednom odstojanju.

Ako je priključni kabl oštećen, sme ga zamjeniti isključivo proizvođač, ili ovlašćeni i osposobljeni serviser, inače to može predstavljati opasnost.



$\varnothing 11-14,5$

$\varnothing 7-11$

## APARAT NIJE OPREMLJEN PRIKLJUČNIM KABLOM (ovisno o modelu)

Na stabilnom delu električne instalacije pred ulazom u aparat mora biti postavljena naprava, koja prekida dovod napona u aparat, i čiji razmak između kontaktata iznosi najmanje 3 mm.

Instalaciju šporeta sme uraditi samo ovlašćeni stručno osposobljeni tehničar. On je odgovoran da je površina za kuvanje na šporetu nakon ugradnje u potpuno horizontalnom položaju, te da je šporet pravilno priključen na električnu instalaciju. Ovlašćeni stručnjak mora takođe proveriti delovanje funkcija

aparata. Montaža šporeta mora biti potvrđena u garantnom listu.

Za priključenje šporeta na električnu struju preporučujemo korišćenje dvo faznog priključnog kabla tipa H05VV-F4G-2,5 (prethodno CGLG 4Cx2,5), (osigurač 2x16 A).

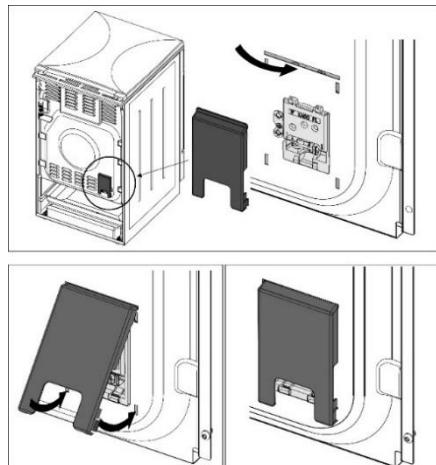
Za jednofazni priključak na električnu mrežu koristite priključni kabl H05VV-F3G-4 (prethodno GGLG 3Cx4), (osigurač 32 - 40 A za tip).

Za zaštitu od habanja, završeci vodiča moraju biti obučeni u primerene spone.

Nakon spajanja vodiča i njihovog pričvršćenja šrafomima u priključnu kutiju, provedite priključni kabl kroz bezbednosnu štipaljku, koja ga štiti od trganja. Na kraju zatvorite poklopac priključne kutije.

## ZAŠTITA PRIKLJUČNE KUTIJE

Priklučne spone neka budu zaštićene poklopcom, pogledati dodatnu opremu. Postoji opasnost strujnog udara.



## PRIKLJUČENJE NA GAS

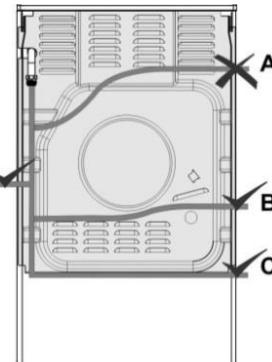
### FABRIČKE REGULACIJE

- Gasni aparati testirani su i opremljeni znakom CE.
- Gasni aparati isporučuju se zapečaćeni, a podešeni su ili na zemni gas tipa H ili E (20 ili 25 mbar), odnosno na tečni gas (50 ili 30 mbar).
- Regulacije i značajke ovog aparata navedene su na njegovoj tipskoj pločici.
- Pre instalacije i priključenja proverite dali lokalni uslovi priključenja (vrsta gase i tlak gase) odgovaraju značajkama aparata.
- Ako gas kog koristite ne odgovara značajkama aparata, pozovite servisnu službu ili distributera gase.
- U slučaju prerade na drugu vrstu gase treba zameniti dizne (vidi poglavlje Tabela dizni).
- U slučaju popravaka, ili ako je pečat oštećen, funkcionalne delove treba ispitati i ponovno

zapečatiti u skladu sa uputstvima za instalaciju. Funkcionalni delovi su: fiksna dizna za veliki plamen, i regulacioni šraf za mali plamen.

## PRIKLJUČENJE NA GAS

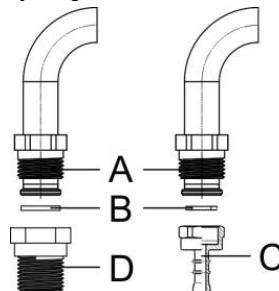
- Aparat priključite na gasnu instalaciju ili na gasnu bocu u skladu sa propisima lokalnog preduzeća za opskrbu gasom.
- Ploča za kuvanje na gas na donjoj je strani opremljena priključkom za gas sa navojem EN ISO 10226-1/2 ili EN ISO 228-1 (ovisno o propisima o priključenju u pojedinim državama).
- Aparatu je priložen nastavak za tečni gas i nemetalni zaptivač.
- Tokom priključivanja potrebno je rukom pridržati koleno R1/2 da se ne obrće (ovisno o modelu).
- Za zaptivanje priključnih spojeva koriste se nemetalni atestirani zaptivači i sredstva za zaptivanje. Zaptivači mogu da se koriste samo za jednokratno zaptivanje. Debljina nemetalnih zaptivača ne sme se deformisati za više od 25%.
- Aparat priključite na priključak za gas pomoću atestiranog savitljivog creva. Crevo ne sme dotaći gornji deo aparata.



### Priključenje pomoću savitljivog creva

Ako aparat priključite pomoću savitljivog creva, put creva označen sa "A", nije dozvoljen.  
Ako je crevo za priključenje metalno, dozvoljena je i mogućnost "A".

### Priključenje na gas



A Priključak EN ISO 228-1

B Nemetalni zaptivač deblijine 2 mm

- C** Cevni nastavak za tečni gas (ovisno o propisima za priključenje u pojedinim državama)
- D** Priklučak EN 10226-1 / -2 (ovisno o propisima za priključenje u pojedinim državama).

Nakon priključenja proverite pravilan rad gorionika. Plamen treba da gori sa jasno vidljivim plavo zelenim jezgrama. Ako plamen nije stabilan, po potrebi povećajte minimalnu snagu. Korisniku objasnite rukovanje gorionicima i zajedno pročitajte uputstva za upotrebu.



Nakon priključenja aparata uvek treba proveriti nepropusnost spojeva.

## PRERADA NA DRUGU VRSTU GASA

- Pre prerade na drugu vrstu gase, aparat nije potrebno izvlačiti iz niza elemenata.
- Pre početka radova na preradi isključite aparat iz električne mreže i zatvorite dovod gasa.
- Zamenite postojeće dizne za nominalno toplotno opterećenje odgovarajućim diznama za novu vrstu gase (pogledati tabelu).
- Kod prerade na tečni gas, regulacioni šraf za minimalno toplotno opterećenje prišrafiti do kraja, dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje.
- U slučaju prerade na zemni gas, regulacioni šraf za minimalno toplotno opterećenje odšrafiti tako dugo dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje, ali ne više od 1,5 okreta.

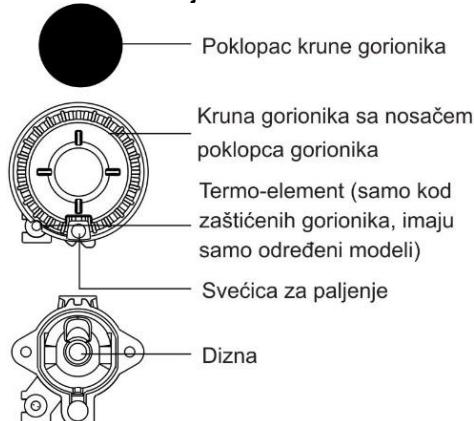
**Nakon prerade aparata** na drugu vrstu gase odlepite staru etiketu s podacima o svojstvima aparata (na tipskoj tablici) prilepivši novu etiketu, te proverite funkcionalnost i nepropusnost aparata.

Pazite da električni provodnici, kapilara termostata i termo elementi ne strče u područje mlaza gasa!

### Regulacioni elementi

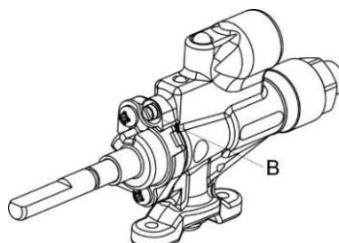
- Regulacioni elementi za minimalno opterećenje gorionika za kuvanje dostupni su kroz otvore na kontrolnoj tabli.
- Izvadite kontrolnu dugmad.

### Gorionik za kuvanje



### Zaštićen gasni ventil

**B** Šraf za podešavanje minimalne snage rada



## ODLAGANJE DOTRAJALOG APARATA



Ambalaža proizvoda izrađena je iz prijaznih materijala za okolinu, koji mogu bez opasnosti za životnu sredinu ponovno biti prerađeni (reciklirani), deponovani, ili uništeni. U tu su svrhu svi ambalažni materijali primereno označeni.

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da tim proizvodom ne smete rukovati kao i sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Umesto toga treba da bude uručen na ovlašćena zbirna mesta za recikliranje elektroničkih i električnih aparata.

Ispravnim načinom odlaganja ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim odlaganjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliraju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured za sakupljanje otpada, komunalnu službu, ili radnju u kojoj ste kupili proizvod.

# TEST PEČENJA

Testirano u skladu sa standardom EN 60350-1.

## PEČENJE

Jelo	Oprema	Vodilica (odozdo)	Sistem	Temperatura (°C)	Vreme pečenja (u minutima)
Keksi jedan nivo	Plitka emajlirana tepsija	3	==	140-150*	25-40
Keksi jedan nivo		3	⊕	140-150*	25-40
Keksi dva nivoa		2, 3	⊕	140-150*	30-45
Keksi tri nivoa		2, 3, 4	⊕	130-140*	35-55
Kolačići jedan nivo	Plitka emajlirana tepsija	3	==	150-160	25-40
Kolačići jedan nivo		3	⊕	150-160	25-40
Kolačići dva nivoa		1,3	⊕	140-150	30-45
Kolačići tri nivoa		2, 3, 4	⊕	140-150	35-50
Torta	Okrugao metalni model ø26 / nosiva rešetka	1	==	160-170*	20-35
Torta		2	⊕	160-170*	20-35
Štrudla od jabuka	2x Okrugao metalni model ø20 / nosiva rešetka	2	==	170-180	55-75
Štrudla od jabuka		2	⊕	170-180	45-65
Tost	Nosiva rešetka	4	▼▼▼	230	1-4
Faširane šnicle	Rešetka + plitka tepsija koja služi kao posuda za sakupljanje kapajućih sokova	4	▼▼▼	230	20-35

\* Prethodno ugrejati fernu na 10 minuta.

## TABELA DIZNA

Vrsta, tlak gasa		Pomoćni gorionik	Normalan gorionik
Wobbov indeks		Standard	
		max	min
<b>Zemni gas H</b> Wo=45,7±54,7 MJ/m <sup>3</sup> , <b>Zemni gas E,</b> <b>Zemni gas E+</b> Wo=40,9±54,7 MJ/m <sup>3</sup> G20, p=20 mbar	Naz. topl. opterećenje (kW)	1,0	0,48
	Potrošnja (l/h)	95,3	45,7
	Oznaka dizne (1/100 mm)	72X	26
	Šifra dizne	690771	
		568169	
<b>Tečni gas 3+, B/P</b> Wo=72,9±87,3 MJ/m <sup>3</sup> G30, p=30 mbar	Naz. topl. opterećenje (kW)	1,0	0,48
	Potrošnja (g/h)	72,8	34,9
	Oznaka dizne (1/100 mm)	50	26
	Šifra dizne	690780	
		568175	

Vrsta, tlak gasa		Veliki gorionik	
Wobbov indeks			
		max	min
<b>Zemni gas H</b> Wo=45,7±54,7 MJ/m <sup>3</sup> , <b>Zemni gas E,</b> <b>Zemni gas E+</b> Wo=40,9±54,7 MJ/m <sup>3</sup> G20, p=20 mbar	Naz. topl. opterećenje (kW)	3,0	0,76
	Potrošnja (l/h)	285,9	72,4
	Oznaka dizne (1/100 mm)	130H3	33
	Šifra dizne	574285	
<b>Tečni gas 3+, B/P</b> Wo=72,9±87,3 MJ/m <sup>3</sup> G30, p=30 mbar	Naz. topl. opterećenje (kW)	3,0	0,76
	Potrošnja (g/h)	218,3	55,3
	Oznaka dizne (1/100 mm)	86	33
	Šifra dizne	574287	

- U aparat su ugrađeni regulacioni šrafovi za tečni gas, i fabrički su podešeni na gas za kog je aparat fabrički namenjen.
- U slučaju prelaska na drugu vrstu gase, regulacioni šraf potrebno je prišrafi ti ili odšrafi ti na traženi protok gase (dozvoljeno maksimalno odšrafiti regulacioni šraf 1,5 obrtaja od nasedanja).

Snaga gorionika navedena je uzimajući u obzir gornje kalorične vrednosti Hs.



Priklučenje na gasnu instalaciju i preradu aparata na drugu vrstu gase sme da obavi isključivo stručno lice sa ovlašćenjem distributera gasa, ili ovlašćeni serviser!



**GORENJE K5351WF**  
IFU EPS6 KP ILED 2+2 GOR SR

2020 06 15  
**SAP** 646882